



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 151 повестки дня

Финансирование Миссии Организации

Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе приводятся сведения об окончательном распоряжении имуществом Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее. По состоянию на 7 декабря 2010 года утилизировано имущество Миссии общей инвентарной стоимостью 57 034 100 долл. США. Утилизация имущества за период, закончившийся 7 декабря 2010 года, произведена в соответствии с положением 5.14 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

Сводные данные об утилизации имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее по состоянию на 7 декабря 2010 года (В тыс. долл. США)

Категория	Инвентарная стоимость	В процентах
Категория I: передано другим миссиям или во временное хранение на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	17 458,7	30,6
Категория II: утилизировано в районе действия Миссии		
Продано	1 628,8	2,9
Передано в дар правительству Эфиопии и Африканскому союзу	7 610,2	13,3
Категория III: списано/утрачено	30 336,4	53,2
Итого	57 034,1	100,0

Решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложено в пункте 12 настоящего доклада.



I. Введение

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) был установлен Советом Безопасности в его резолюциях 1312 (2000) и 1320 (2000). В своей резолюции 1798 (2008) Совет Безопасности продлил действие мандата МООНЭЭ на период в шесть месяцев до 31 июля 2008 года. Позднее, в своей резолюции 1827 (2008), Совет Безопасности постановил прекратить действие мандата Миссии с 31 июля 2008 года.

2. Как известно, в своем решении 63/554 Генеральная Ассамблея одобрила сформулированное в докладе Генерального секретаря (A/63/728) предложение о безвозмездной передаче имущества, имеющего инвентарную стоимость 1 398 500 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 421 800 долл. США, правительству Эфиопии, и имущества, имеющего инвентарную стоимость 6 911 400 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 1 967 900 долл. США, Африканскому союзу для поддержки Миссии Африканского союза в Сомали. Следует отметить, что предложение о безвозмездной передаче имущества правительству Эфиопии и Африканскому союзу было подготовлено на основе предварительного плана распоряжения имуществом.

3. В настоящем докладе приводятся сведения об окончательном распоряжении имуществом МООНЭЭ по состоянию на 7 декабря 2010 года, которое было осуществлено в соответствии с положением 5.14 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

4. В результате корректировки плана распоряжения имуществом МООНЭЭ и с учетом инвентарной описи по состоянию на 7 декабря 2010 года правительству Эфиопии за финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года было передано в дар 799 единиц имущества, имеющих общую инвентарную стоимость 1 466 200 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 462 900 долл. США. Африканскому союзу за финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года было передано в дар 1480 единиц имущества, имеющих общую инвентарную стоимость 6 144 000 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 1 643 000 долл. США. Составляющая 699 700 долл. США (менее 9 процентов) разница в инвентарной стоимости между имуществом МООНЭЭ, которое планировалось передать в дар правительству Эфиопии и Африканскому союзу, и ее имуществом, которое им было передано фактически, вызвана уточнением стоимости единиц этого имущества по ходу окончательной и актуализированной инвентаризации имущества, а не какой-либо модификацией ранее определенного его комплекта.

5. Правительству Эритреи предполагалось передать в дар имущество, имеющее инвентарную стоимость 6 082 100 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 2 299 300 долл. США, однако эту передачу осуществить не удалось, поскольку в своей вербальной ноте от 25 февраля 2009 года Постоянное представительство Эритреи уведомило Секретариат, что население затрагиваемых районов Эритреи не принимает передаваемое в дар имущество МООНЭЭ. Поскольку МООНЭЭ уже свернула свое присутствие, закрыла контракты на обслуживание и репатриировала свой персонал, у нее не было возможности забрать оставшееся имущество, которое в связи с этим было объявлено покинутым на месте. В настоящем докладе покинутое в Эритрее имущество включено в категорию списанного/утраченного.

II. Классификация и утилизация имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

6. Процесс ликвидации имущества МООНЭЭ определялся следующими принципами и установками, изложенными в положении 5.14 Финансовых положений Организации Объединенных Наций:

а) оборудование в хорошем состоянии, которое соответствует установленным стандартам или считается совместимым с существующим оборудованием, передается другим операциям по поддержанию мира или в резерв для формирования комплектов для начального этапа для использования будущими миссиями;

б) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира, может передаваться для использования в рамках другой деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой из начисленных взносов, при наличии явно выраженной потребности в таком оборудовании;

в) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира или другой деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой за счет начисленных взносов, но которое может быть использовано в своей деятельности другими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями или неправительственными организациями, продается таким учреждениям или организациям;

г) любое оборудование или имущество, потребность в котором отсутствует и утилизацию которого нецелесообразно осуществлять в соответствии с пунктами (а), (б) или (в) выше или которое находится в плохом состоянии, подлежит реализации на коммерческой основе в соответствии с процедурами, действующими в отношении другого оборудования или имущества Организации Объединенных Наций;

д) любые материальные активы, которые уже установлены в стране и демонтаж которых нанес бы ущерб процессу восстановления в этой стране, передаются должным образом признанному правительству этой страны в обмен на компенсацию в форме, согласованной Организацией и правительством. Это касается, в частности, аэродромных сооружений и оборудования, зданий, мостов и средств разминирования. В тех случаях, когда утилизация таких активов не может быть осуществлена вышеописанным или каким-либо иным способом, они передаются правительству соответствующей страны безвозмездно. Для такой передачи требуется предварительное согласие Генеральной Ассамблеи.

7. Имущество МООНЭЭ, имевшее по состоянию на 7 декабря 2010 года общую инвентарную стоимость 57 034 100 долл. США, разбито на 16 категорий: оснащение жилых помещений, аппаратура связи, аппаратура обработки данных, генераторы, средства морского транспорта, медицинская техника, средства разминирования, разное оборудование, аппаратура наблюдения, конторское оборудование, топливные емкости с расходомерами, сборные дома, холодиль-

ное оборудование, средства наземного транспорта, емкости для воды и септики и водоочистное оборудование.

8. В соответствии с принципами и установками, упомянутыми в пункте 6 выше, имущество МООНЭЭ отнесено к трем категориям (см. таблицу 1).

Таблица 1

Сводные данные об окончательном распоряжении имуществом Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
(В тыс. долл. США)

Категория	Инвентарная стоимость	В процентах
Категория I: передано другим миссиям или во временное хранение на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	17 458,7	30,6
Категория II: утилизировано в районе действия Миссии		
Продано	1 628,8	2,9
Передано в дар правительству Эфиопии и Африканскому союзу	7 610,2	13,3
Категория III: списано/утрачено		
Списано	30 271,9	53,1
Утрачено	64,5	0,1
Итого	57 034,1	100

9. Категория I включает имущество, признанное отвечающим требованиям операций по поддержанию мира или деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой за счет начисленных взносов. Из этой категории имущество инвентарной стоимостью 17 458 700 долл. США (30,6 процента от общей стоимости имущества) передано другим миссиям Организации Объединенных Наций или на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи для временного хранения впредь до дальнейшего использования.

10. Категория II включает утилизированное на месте имущество инвентарной стоимостью 9 239 000 долл. США (16,2 процента от инвентарной стоимости всего имущества МООНЭЭ), складывающееся из имущества, которое передано в дар правительству Эфиопии и Африканскому союзу и имеет инвентарную стоимость 7 610 200 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 2 105 900 долл. США, и из имущества, которое продано одному из учреждений Организации Объединенных Наций и частным компаниям и лицам по итогам конкурсных торгов и имеет инвентарную стоимость 1 628 800 долл. США и соответствующую остаточную стоимость 719 000 долл. США. Выручка от этой продажи, составившая 644 500 долл. США, была зачислена по статье разных поступлений на специальный счет для МООНЭЭ (см. таблицу 2).

Таблица 2

Продажа имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее*(В тыс. долл. США)*

<i>Способ реализации</i>	<i>Инвентарная стоимость</i>	<i>Остаточная стоимость</i>	<i>Продажная стоимость</i>
На коммерческой основе	1 391,6	527,3	644,5
Учреждению Организации Объединенных Наций ^a	237,2	191,7	0
Итого	1 628,8	719,0	644,5

^a Продано за символическую сумму в размере 1 долл. США.

11. Инвентарная стоимость имущества категории III составляет в совокупности 30 336 400 долл. США, или 53,2 процента от инвентарной стоимости всего имущества, а его соответствующая остаточная стоимость — 7 951 500 долл. США. Списание этого имущества производилось главным образом по следующим причинам: аварии; повреждения, вызванные воздействием сил природы; устаревание; естественный износ; непринятие правительством Эритреи имущества, передававшегося ему в дар; нерентабельность ремонта и утрата (см. таблицу 3).

Таблица 3

Сообщенные Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее сведения о списании имущества Организации Объединенных Наций*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Инвентарная стоимость</i>	<i>Остаточная стоимость</i>
Аварии, повреждения и неполадки оборудования	3 350,4	1 089,6
Утрата или похищение оборудования	78,2	25,4
Естественный износ и обычное вырабатывание ресурса	14 489,4	3 350,3
Устаревание	5 514,2	990,0
Нерентабельность ремонта	269,4	74,3
Прочее ^a	304,3	116,3
Имущество, покинутое в Эритрее	6 330,5	2 305,6
Итого	30 336,4	7 951,5

^a Переданное другим миссиям Организации Объединенных Наций имущество, чье получение миссии-адресаты не смогли подтвердить.**III. Решение, которое необходимо принять Ассамблее**

12. Решение, которое необходимо принять Ассамблее, заключается в том, чтобы принять к сведению настоящий доклад об окончательном распоряжении имуществом МООНЭЭ.